

STEP INTO READING

兰登儿童英语阶梯阅读

3A

All Stuck Up

狐狸的诡计



【美】琳达·海沃德 文
夏蒂埃 图
郭林 译

中国出版集团
中译出版社

STEP INTO READING

3A

兰登儿童英语阶梯阅读

All Stuck Up

狐狸的诡计



[美] 琳达·海沃德 文
[美] 诺曼德·夏蒂埃 图
郭林 译

中国出版集团
中译出版社

ALL STUCK UP

Text copyright © 1990 by Random House, Inc
Illustrations copyright © 1990 by Normand Chartier

Step into Reading™ is a trademark of Random House, Inc

This translation published by arrangement with Random House Children's Books,
a division of Random House, Inc.

著作权合同登记：图字 01-2015-5451

图书在版编目 (CIP) 数据

兰登儿童英语阶梯阅读. 3A/ (美) 拉贝 (Rabe, T.) 等著;
(美) 布赖农 (Brannon, T.) 等绘; 郭林等译.

— 北京: 中译出版社, 2015. 8

ISBN 978-7-5001-4226-3

I. ①兰… II. ①拉… ②布… ③郭… III. ①英语—儿童读物 IV. ①H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第177221号

策划编辑 / 吴良柱 顾 恬
责任编辑 / 顾 恬 李 颖
美术编辑 / 胡小慧
练习编写 / 周金英

出版发行 / 中译出版社

(北京市西城区车公庄大街甲4号物华大厦六层 100044)

电话 / (010) 68359376, 68359827 (发行部); 68359287 (编辑部)

传真 / (010) 68357870

电子邮箱 / book@ctph.com.cn

网址 / <http://www.ctph.com.cn>

印刷 / 北京盛通印刷股份有限公司

规格 / 880×1230毫米 1 / 32 印张 / 15.75

版次 / 2015年8月第一版

印次 / 2015年8月第一次

ISBN 978-7-5001-4226-3

定价: 280.00元 (全14册+1CD+1DVD)

版权所有 侵权必究
中 译 出 版 社



《兰登儿童英语阶梯阅读》教学版简介

《兰登儿童英语阶梯阅读》(Step into Reading)是全球最大的出版集团之一——兰登书屋(Random House)最成功的儿童英语分级阅读系列。全系列分5个级别,内容涉及经典童话故事、自然拼读、数学、科普故事等,适合学龄前儿童至小学生阅读。整套系列故事原汁原味,用词地道、词汇丰富,插画漂亮。《兰登儿童英语阶梯阅读》热销全球30年,成为美国三大分级阅读系列之一,受到全世界早期阅读专家、语言教育者和父母的推崇,更俘获了数以千万计小读者的心。

2015年《兰登儿童英语阶梯阅读》来到中国,基于“所有的孩子都爱故事”这一事实,以及对“兴趣是最好的老师”这一儿童第二语言习得理念的共识,中译出版社充分发挥其出版领域专业优势,联袂国内外幼儿英语教育、幼儿阅读领域资深专家,在充分尊重原版科学分级原则的基础上,结合中国儿童第二语言习得的具体情况,将该系列中的一、二级别Ready to Read(准备阅读)和Reading with Help(协助阅读)书目稍加拆分,组合为循序渐进的三个级别,并为每个故事编写了有趣的阅读练习、亲子阅读指导和参考译文。

值得一提的是,本教学版除配有音频光盘外,还首创了“外教讲故事”视频光盘。标准清晰的发音、幽默逗趣的表情和丰富夸张的肢体语言让孩子爱不释“眼”,开创了儿童语言习得从“盲听模仿”到“对口型、学动作、知文化”的全新体验,一定程度上弥补了国内母语国家优质外教资源不足,孩子学习和模仿机会有限的缺憾。《兰登儿童英语阶梯阅读》教学版为将“读故事,学英语”这一全球儿童第二语言习得领域广为认同的教学理念带入中国的幼儿园、培训学校和家庭进行了有益的探索和尝试。

好的原版图画书带给孩子的不仅是英文,书中自有“好品格”,书中自有包括想象力、思考力、观察力、专注力、逻辑推理能力等在内的“大能力”。愿这套书可以为孩子们的童年浸润一抹书香,让孩子的英文启蒙更轻松、更快乐!

郭林

《兰登儿童英语阶梯阅读》教学版编写组顾问



这是一个非常有趣的寓言故事。狐狸想抓住兔子，就用胶水和面粉做了一个“小男孩”放到路边。兔子看到“小男孩”就热情地打招呼，但是“小男孩”没有说话，兔子觉得他很没有礼貌，于是想教训他一下，但他的手和脚都粘到了“小男孩”身上。狐狸的诡计得逞了，下一步他开始想怎么杀死小兔子，小兔子一直假意求饶：“请不要把我丢到荆棘丛里！”（其实荆棘丛简直就是兔子的家啊！）狐狸没有听他的话，把他丢到了荆棘丛里，小兔子就这样顺利逃脱了！

这是个充满机智的一波三折的故事，语言简单，情节紧凑，跌宕起伏，可读性非常强，小朋友们一定会被深深吸引。家长可以和孩子进行角色扮演，一起体验这个机智幽默的小故事。

故事中的狐狸非常狡猾，但“聪明”反被“聪明”误，他的自大和粗心最终没有让他的诡计得逞。小兔子身陷危险后临危不惧，沉着应对，最后成功逃脱。小朋友生活中可能遇到的危险也很多，要学学这只聪明的小兔，遇事不慌，积极应对。

STEP INTO READING

3A

兰登儿童英语阶梯阅读

All Stuck Up

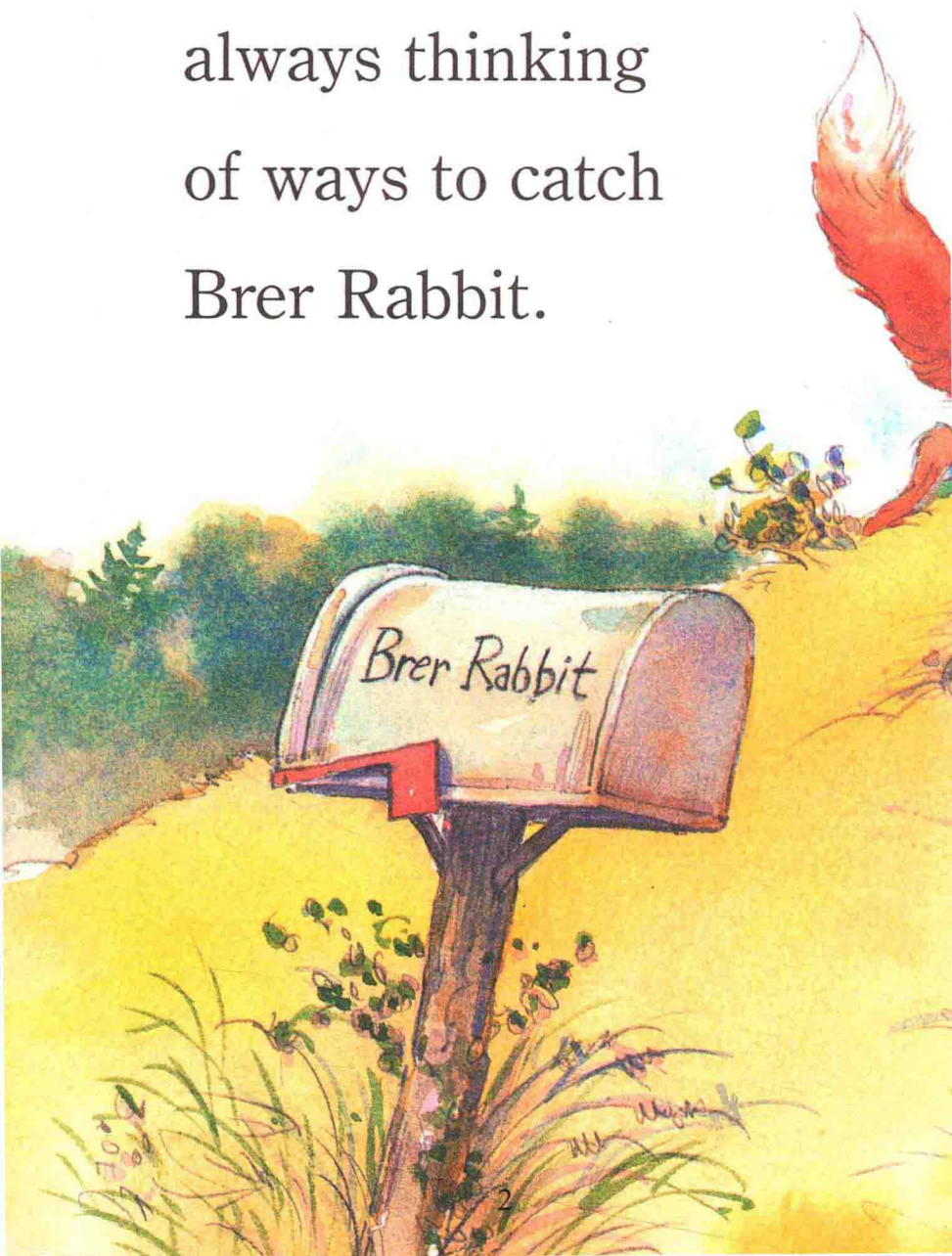
狐狸的诡计



[美] 琳达·海沃德 文
[美] 诺曼德·夏蒂埃 图
郭林 译

中国出版集团
中译出版社

Brer Fox is
always thinking
of ways to catch
Brer Rabbit.







Brer Rabbit is
always thinking
of ways to not
get caught!





Today Brer Fox mixes up
some mighty sticky stuff.
This time he is sure
Brer Rabbit won't get away!





He fixes up something
that looks like a boy.

He puts it down
on the road
by the brier patch.





Then he jumps
into the bushes
and waits.

By and by
Brer Rabbit
comes along.

"Howdy, Mr. Boy!"

he calls.

"Nice day, isn't it?"

Mr. Boy doesn't answer.





“Can’t you hear?”
yells Brer Rabbit.

“I said HOWDY!”